

Guru Nanak - Sabad 43
koT koTee meree aarajaa pavan peean apiaau ||
Raag Siriraag, Guru Nanak, Guru Granth Sahib, 14

koT koTee meree aarajaa pavan peean apiaau ||
cha(n)d sooraj dui gufai na dekhaa supanai saun na thaau ||
bhee teree keemat naa pavai hau kevaD aakhaa naau ||1||
saachaa nira(n)kaar nij thai ||
sun sun aakhan aakhanaa je bhaavai kare tamai ||1|| rahaau ||
kusaa kaTeeaa vaar vaar peesan peesaa pai ||
agee setee jaaleeaa bhasam setee ral jaau ||
bhee teree keemat naa pavai hau kevaD aakhaa naau ||2||
pa(n)khee hoi kai je bhavaa sai asamaanee jaau ||
nadaree kisai na aavuo naa kichh peeaa na khaau ||
bhee teree keemat naa pavai hau kevaD aakhaa naau ||3||
naanak kaagad lakh manaa paR paR keechai bhaau ||
masoo toT na aaviee lekhan paun chalaau ||
bhee teree keemat naa pavai hau kevaD aakhaa naau ||4||2||

Summary: Humans, with their natural inclination to explore, are often drawn to the vastness of nature, which leads them to seek out and experiment with various methods of divination. However, in the pursuit of gaining powers, they can sometimes lose sight of the fundamental truth that the formless omnipresent source resides within the substratum of nature. Yet, if an individual truly desires to understand this reality, the journey to wholeheartedly absorb and effectively express this truth is achievable.

koT koTee meree aarajaa pavan peean apiaau ||
Being able to live for a long period and sustain on air as water and food.

cha(n)d sooraj dui gufai na dekhaa supanai saun na thaau ||
Being able to live in isolation, never seeing the moon and sun, and never sleeping even in dreams.

bhee teree keemat naa pavai hau kevaD aakhaa naau ||1||
Despite all these achievements, the value of the creator's creations can't be estimated. Then how can one express the expanse of its existence? (1)

saachaa nira(n)kaar nij thai ||
The eternal truth, the formless omnipresent, resides in the substratum of the creation.

sun sun aakhan aakhanaa je bhaavai kare tamai ||1|| rahaau ||

Attentive assimilation and eloquent dissemination of this truth are possible if one desires and yearns to do so. (1)(Pause)

kusaa kaTeeaa vaar vaar peesan peesaa pai ||

Getting slashed multiple times into pieces and being ground.

agee setee jaaleeaa bhasam setee ral jaau ||

Getting burnt in fire and mixed with ash.

bhee teree keemat naa pavai hau kevaD aakhaa naau ||2||

Despite all these hardships, the value of the creator's creations can't be estimated. Then how can one express the expanse of its existence? (2)

pa(n)khee hoi kai je bhavaa sai asamaanee jaau ||

If one could transform as a bird, soaring and flying through the sky.

nadaree kisai na aavuo naa kichh peeaa na khaau ||

If one could become invisible, neither eating nor drinking.

bhee teree keemat naa pavai hau kevaD aakhaa naau ||3||

Despite all these triumphs, the value of the creator's creations can't be estimated. Then how can one express the expanse of its existence? (3)

naanak kaagad lakh manaa paR paR keechai bhaau ||

Nanak says, even if hundreds of thousands of stacks of paper are read repeatedly and contemplated upon.

masoo toT na aaviee lekhan paun chalaau ||

If ink to write was never to finish, the pen could move like the wind to scribe swiftly.

bhee teree keemat naa pavai hau kevaD aakhaa naau ||4||2||

Despite all these endeavors, the value of the creator's creations can't be estimated. Then how can one express the expanse of its existence? (4)(2)

Essence: Guru Nanak conveys that no matter how high we climb in power and status, these achievements pale compared to the immeasurable worth of the creator's infinite creations. From the boundless expanse of the universe to the intricate details of life, these wonders are beyond our capacity to gauge or fully grasp. Recognizing this perspective can shift our focus from worldly pursuits to the profound beauty surrounding us.

An initiative by

Oneness In Diversity Research Foundation

Website: OnenessInDiversity.com

Email: onenessindiversityfoundation@gmail.com